

NEEG UA HAUJ LWM TXOJ CAI

RAWS LI LUB NATIONAL LABOR RELATIONS ACT

Cov neeg ua hauj lwm them los ntawm nLRA* tiv thaiv los ntawm tej hom chaw ua hauj lwm thiab pab neeg misconduct. Daim ntawv ceeb toom no yuav qhia koj txog koj cov cai, thiab hais txog cov tswv hauj lwm ntawm cov chaw ua hauj lwm thiab koomhaum nyob hauv lub NLRA. Hu rau lub National Labor Relations Board, lub koom haum tsoom fvv teb chaws cov chaw soj ntsuam thiab daws cov lus tsis txaus siab nyob rau hauv lub NLRA, siv cov lus qhia hauv qab no, yog hais tias koj muaj lus nug txog tej cai uas tej zaum yuav thov tau nyob rau hauv koj qhov chaw ua hauj lwm.

Raws li cov NLRA, koj muaj txoj cai:

- **Npaj ib pab neeg** nrog koj qhov chaw ua hauj lwm txhawj xeeb txog koj cov nyiaj ua haujlwm, teev, thiab lwm cov ntsiab lus uas ua hauj lwm.
- **Ua, koom los yog pab ib pab neeg**
- **.Bargain collectively** los ntawm cov neeg sawv cev ntawm cov neeg ua hauj lwm xaiv ib daim ntawv cog lus nrog koj qhov chaw ua hauj lwm teev koj cov nyiaj, cov kev pab cuam, teev, thiab lwm yam mob..
- **Tham txog koj cov ntsiab lus thiab tej yam kev mob uas ua hauj lwm** los yog koom nrog pab koj cov neeg ua hauj lwm pab koj los yog ib pab neeg.

Raws li cov NLRA, nws tseem txhaum cai rau ib pab neeg los yog rau pab neeg uas nruab nrab yog koj bargaining nrog koj qhov chaw ua hauj lwm rau:

- **Hem** koj tias koj ua phem rau koj tias koj tsis tau poob koj txoj hauj lwm yog tias koj txhawb lub pab (team).
- **Tsis kam mus hais txoj kev tsis txaus siab** vim koj muaj cai ua niam/txiv los yog neeg nyob hauv koj tsev neeg
- **Siv los yog cais cov qauv ua ntej los yog cov txheej txheem** ua hauj lwm referrals los ntawm ib tug ntiav cuab.
Ua kom muaj los yog sim ua ib tug tswv num los yog ua kom ib tug tswv num los ua ib tug tswv num los tiv thaiv koj vim yog koj pab neeg-

Raws li cov NLRA, nws tseem txhaum cai rau koj qhov chaw ua hauj lwm rau:

- **Txwv koj los ntawm soliciting rau ib pab neeg ua hauj lwm thaum lub sij hawm ua hauj lwm tsis ua hauj lwm,** xws li ua ntej los yog tom qab ua hauj lwm los yog lub sij hawm so; los yog faib cov ntaub ntawv nyeem thaum uas tsis ua hauj lwm, nyob rau tej cheeb tsam uas tsis yog chaw ua hauj lwm, xws li chaw nres tsheb thiab chav so..
- **Lus nug koj txog koj pab neeg los** yog kev ua ub no hauv ib qho kev ua ub no uas tsis muaj zog uas ua rau koj pib ua..
- **Hluav taws, demote, los yog hloov koj, los yog txo koj cov sij hawm los yog hloov koj ua haujlwm,** los yog txwv tsis pub muab adverse tes hauj lwm tiv thaiv koj, los yog txwv tsis pub muab adverse tes hauj lwm tiv thaiv koj, los

- **Yuav tsum** ua tes hauj lwm nrog ib los yog ntau tus neeg ua hauj lwm kom koj ua hauj lwm zoo dua, ntawm cov neeg ua hauj lwm Lwm txhais tau tias, raising ua hauj lwm hais txog cov lus tsis txaus siab ncaj qha mus rau koj qhov chaw ua hauj lwm los yog nrog ib tsoom fww lub koom haum, thiab nrhiav kev pab los ntawm ib pab neeg.
- **Strike thiab picket**, nyob ntawm seb lub hom phiaj los yog txhais tau tias tus strike los yog tus picketing.
- **Xaiv tsis ua tej yam no**, nrog rau kev pub ntiv tshaj los sis xav tau ib tug koom nrog pab neeg.

Kev ua txhaum cai yuav tsis tso cai. Yog tias koj ntseeg tias koj cov cai lossis cov cai ntawm lwm tus tau raug ua txhaum cai, koj yuav tsum hu rau NLRB tam sim ntawd los tiv thaiv koj cov cai, feem ntau nyob rau hauv rau lub hlis ntawm kev ua txhaum cai. Koj tuaj yeem nug txog kev ua txhaum cai yam tsis muaj koj qhov chaw ua haujlwm lossis lwm tus neeg raug ceeb toom txog qhov kev nug. Cov nqi them tuaj yeem raug foob los ntawm ib tus neeg twg thiab tsis tas yuav raug foob los ntawm tus neeg ua haujlwm ncaj qha cuam tshuam los ntawm kev ua txhaum cai. NLRB tuaj yeem txiav txim rau tus tswv ntiav kom rov ntiav tus neeg ua haujlwm raug rho tawm haujlwm ua txhaum cai thiab them nyiaj poob haujlwm thiab cov txiaj ntsig, thiab tuaj yeem txiav txim rau tus tswv ntiav lossis lub koomhaum kom tsis txhob ua txhaum txoj cai. Cov neeg ua haujlwm yuav tsum nrhiav kev pab los ntawm NLRBoffice hauv cheeb tsam ze tshaj plaws, uas tuaj yeem nrhiav tau ntawm Lub koom haum lub vev xaib: www.nlrb.gov.



Muab lwm yam adverse tiv thaiv koj raws li seb koj puas tau koom los yog txhawb pab neeg.

Yog hais tias koj thiab koj coworkers xaiv ib pab neeg ua raws li koj collective bargaining sawv cev, koj qhov chaw ua hauj lwm thiab pab neeg yuav tsum tau hais nqi nyob rau hauv txoj kev ntseeg zoo nyob rau hauv ib txoj kev siv zog mus cuag ib daim ntawv sau, binding pom zoo teev koj cov ntsiab lus thiab tej yam kev mob uas ua hauj lwm. Pab neeg no yuav tsum haum sawv cev rau koj bargaining thiab enforcing cov lus sib lees.

Koj yuav hu tau rau NLRB by calling hu dawb: 1-844-762-NLRB (6572). Kev pab txhais lus yog kev pab txhais lus Khoom. Lub roj sib hais impaired callers uas xav hais lus rau ib tug neeg sawv cev NLRB yuav tsum xa ib tug email rau rela_y_s_e_mc_r.h.g@jl. Tus neeg sawv cev NLRB yuav email tus thov nrog cov lus qhia txog li cas teem caij rov hu.

hem rau tej yam no, vim koj koom los yog txhawb ib pab neeg, los yog vim koj koom nrog kev hais kwv txhiaj kev sib nrig sib pab thiab kev tiv thaiv, los yog vim koj tsis koom nrog tej kev ua ub no.

- **Hem rau koj qhov chaw ua hauj lwm yog cov neeg ua hauj lwm xaiv** ib pab neeg sawv cev rau lawv.
- **Cog lus los yog nyiaj pab, them nqi seb puas tsimnyog tau, los yog lwm cov kev pab cuam** txhawb los yog txhawb kev txhawb zog siab.
- **Txwv koj tsis txhob hnab lub kaus mom, khawm khawm, t-shirts, thiab pins nyob rau hauv qhov chaw ua hauj lwm tshwj xeeb.**
- **Neeg soj xyuas los yog videotape tiaj tus npe thiab sib** sau ua li ntawd..

*Lub National Labor Relations Act npog feem ntau private-sector chaw ua hauj lwm. Cais los ntawm cov kev pab them nqi raws li cov NLRA yog pej xeeb-sector cov neeg ua hauj lwm, agricultural thiab cov neeg ua hauj lwm, ywj siab contractors, cov neeg ua hauj lwm ua hauj lwm los ntawm ib tug niam txiv los yog tus txij nkawm, cov neeg ua hauj lwm ntawm huab cua thiab rail carriers them los ntawm cov Railway Labor Act, thiab supervisors (txawm tias Cov thawj coj uas tau raug ntub ntxaug tsis kam ua txhaum cov NLRA tej zaum yuav tau them).



SCAN KOM PAUB NTXIV